

Queste. НЕ ГРАМОЖНИ ХВУ-ЛУ-ЛУ! ТЕБЕ Я ЗА-РАД: 170-ВЕ

D.G. Blick. Doch laß die Zeit uns nü - tzen: Hier auf der Stel - le nehm ich
 stä. Or - sü, non per - diam tem - po: in que - sto i - stan - te io ti

D.G. Z. DU DO ВІНЦЯ? VO? OT ІЇ БОГУ! БА-УЩО ОН ТАМ МІЇ ЗА-МОК.
 Zerlina Don Giovanni
 dich gleich zur Frau. Ihr? Ja, ganz si - cher. Sieh, dort in mei - nem Schlosse
 vo - glio spo - sar. Voi? Cer - to, i - o: Quel ca - si - nel - toè mi - o;

(Ура!!!)

31

D.G. ШАУН, ШЕ ХОВІ-МО! ВІЗЬМУ Я ЗА ДРУЖАНУ СВОЮ ЦЕРЛІНУ.
 wird uns nie - mand stö - ren, und dort, mein lie - bes Täub - chen, wirst du mein Weib - chen.
 so - li sa - re - mo, e là, gio - jel - lo mi - o, ci spo - se - re - mo.

segue Nr. 7. Duettino

Andante Don Giovanni

Nr. 7. Duettino

БАУЩО ОН ТАМ МІЇ ДІМ

D.G. Reich mir die Hand, mein Le - ben, komm auf mein Schloß mit mir; kannst du noch wi - der -
 Lù ci da - rem la ma - no, là mi di - re - te si, ve - di, non è lon -
 РУЧЕНЬКУ ДАЙ, КОХАНІ. БАУЩО ОН ТАМ МІЇ ДІМ.

УО, БІАС. ЗЕРЛІНА УТО САМА НЕ ЗНАЮ, ТІК

Z. - ДА-НА, У ДВОХ ТУ-ДО ХО-ДИМ. Ach, kann ich wohl es wa - gen, mein
 Vor - rei, e non vor - re - i, mi
 D.G. stre - ben, es ist nicht weit von - hier.
 ta - no, par - tiam, ben mio, da - qui.

Бо-ря-но чомукъ. Бажѣ сердце паю та зорды я бо-юсе та

Herz schlägt gar zu sehr; bald fühl ich froh es schlagen, bald wie-der bang und schwer, bald
 tre - ma un po-eil cor; fe - li - ce, è ver, sa - rei, ma può bur-lar-mi an-cor, ma

cresc. *p* Str.

Bla.

wie-der bang und schwer. БУДЕШЬ МОЯ ЦЕР. ИИ-НО! Ma - set - to wür - de -
 può bur-lar - mi an - cor. Don Giovanni Mi si - pie - tà Ma -
 зраду я бо-юсе ЯК ЖЕ ХЛОПЧЯ

Laß nicht um-sonst mich wer - ben;
 Vie - ni, mio bel di - let - to;

Hrn. *mf* G. Orch. *p*

ster-ben. В МЕ-НЕ ВЪЖЕ СЪМЪ НЕ-МА-Е, ВЪЖЕ СЪМЪ НЕ
 set - to. КУНУ? ЦАСТЯ ТЕБЕ ВЕ-КЪ-Е Kaum kann ich wi - der - stre - ben, kaum wi - der -
 Pre - sto non son più for - te, non son più

Glück soll dich stets um - ge - ben.
 io can-gie-rò tua sor - te.

mf *p*

МА-Е ВЪЖЕ СЪМЪ НЕ-МА-Е

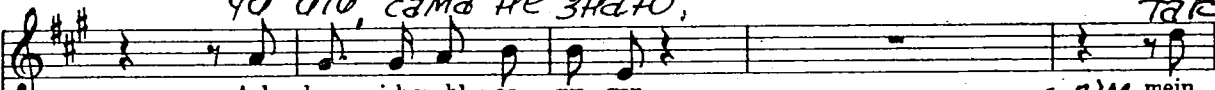
stre-ben, kaum wi - der - stre-ben. НУ ХО ДИ-МО ЖЕ, РУЧЕНЬКУ ВЪЗЪ, КО
 for - te, non son più for - te.

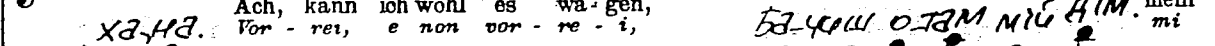
Komm, o folg mir. Reich mir die Hand, mein
 Vie - ni, vie - ni. La ci da - rem la

sf

Tak

УУ УТО, САМБ НЕ ЗНАТО,

Z.  *ACH, KANN ICH WOHL ES WA-GEN, VOR-REI, E NON VOR-RE-I,*

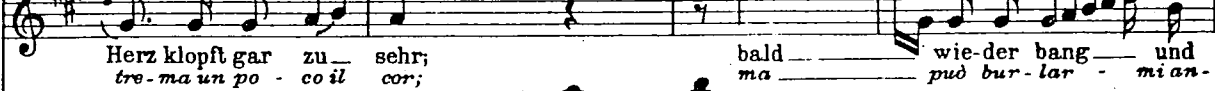
D.G. 

Le-ben, ma-no, komm auf mein Schloß mit mir; lä mi di-re-te si;



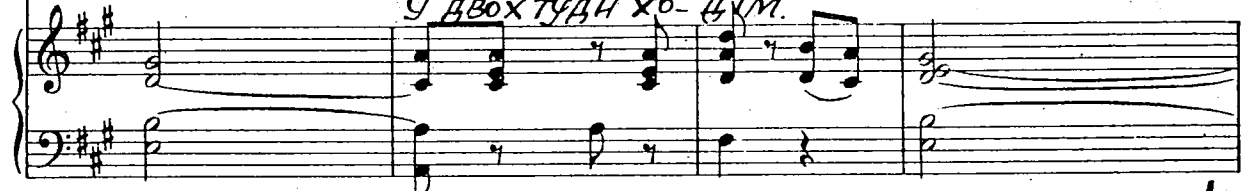
cresc. p Str. Blas.

50 ЯЗ. КО 40-МУСБ. 50 3ррдр Я 50-


Z.  Herz klopft gar zu sehr; bald wie-der bang und tre-ma un po-co il cor; ma-può bur-lar-mi an-

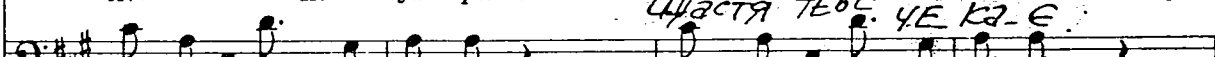
D.G. 

es ist nicht weit von hier. partiam, ben mio, da qui.

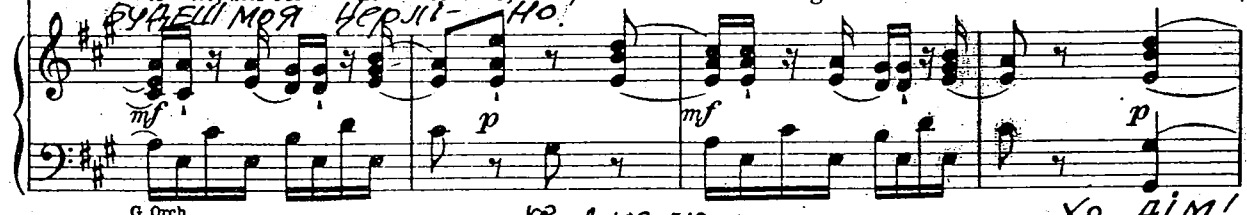


100б. А. ЯК ЖЕ ХЛОПЦА КУ-НУ? В МР. НЕ ВЖЕ СЪ НЕ

Z.  schwer. Ma-set-to wür-de ster-ben. Kaum kann ich wi-der-oor. Mi jä pie-tà Ma-*срст то. Пр-сто non son più*

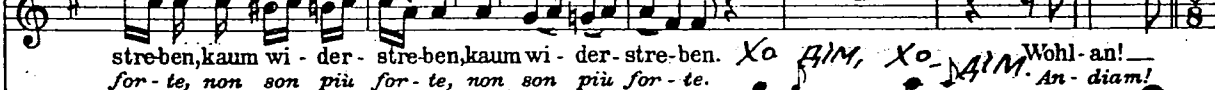
D.G. 

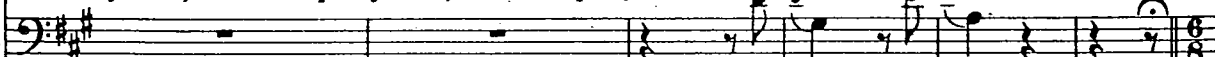
Laß nicht um-sonst mich wer-ben; Glück soll dich stets um-ge-ben. Vie-ni, mio bel di-let-to; io can-gie-rò tua sor-te.



mf p mf p

G. Orch. МА-Е, ВЖЕ СЪ НЕ-МА-Е, ВЖЕ СЪ НЕ-МА-Е XО-АИМ!

Z.  streben, kaum wi-der-stre-ben, kaum wi-der-stre-ben. Wohl-an!-for-te, non son più for-te, non son più for-te. XО АИМ, XО АИМ. An-diam!

D.G. 

O komm, o komm! An-diam, an-diam!



Хо-дім, хо-дім ко-ха-ни-ці без зра-ди без о-ман-и з'єд-на-є

So dein zu sein auf e-wig, — wie glück-lich, o wie se-lig, — wie se - lig —
 An-diam, an-diam, mio be-ne, — a ri - sto-rar le pe-ne — d'un in - no -

Хо-дім, хо-дім ко-ха-ни-ці

So dein zu sein auf e-wig, — wie glück-lich, o wie se-lig, — wie se - lig —
 An-diam, an-diam, mio be-ne, — a ri - sto-rar le pe-ne — d'un in - no -

Fl. Fg.
Str.

нас лю-бов

Хо-дім, хо-дім ко-ха-ни-ці без

werd ich sein, so dein zu sein auf e-wig, — wie
 cen - te a - mor, an-diam, an-diam, mio be-ne, — a

Хо-ха-ни-ці

werd ich sein, so dein zu sein auf e-wig, — wie
 cen - te a - mor, an-diam, an-diam, mio be-ne, — a

зра-ди, без о-ман-и з'єд-на-є нас лю-бов!

glück-lich, o wie se-lig, — wie se - lig — werd ich sein!
 ri - sto-rar le pe-ne — d'un in - no - cen - te a - mor!

Хо-

glück-lich, o wie se-lig, — wie se - lig — werd ich sein!
 ri - sto-rar le pe-ne — d'un in - no - cen - te a - mor!

0
An-
tr.

Хо-дім!

Хо-дім!

—дім!
Wohl - an!
An - diam!

Wohl - an!
An - diam!

komm!
diam!

Ходім мерцію ходім. Ходім до тебе

Z. Komm, laß unglück-lich sein, komm, laß unglück-lich
An - diam, mio ben, an - diam, le pe - ne a ri - sto.

D.G. O komm! Komm, laß unglück-lich sein, komm, laß unglück-lich
An - diam, mio ben, an - diam, le pe - ne a ri - sto.

Ходім. Ходім до тебе

Вдім там же на нрц / (wenden sich umschlungen dem Schlöbchen Don Giovanni zu)

Z. sein, komm, laß uns se - lig sein!
rar d'un in - no - cen - te a - mor.

D.G. sein, komm, laß uns se - lig sein!
rar d'un in - no - cen - te a - mor.

Вдім там же на нрц /

Bläs. f. G. Orch.

Str.

Zehnte Szene

Die Vorigen. Donna Elvira (die mit verzweifelter Gebärde Don Giovanni anhält).

Rezitativ

Donna Elvira

прійшла я в пору я вря.

D.E. Schändlicher, keinen Schritt mehr! Der Himmel führt mich her, dich zu ent-lar-ven; jetzt schlägt die Stunde, die se
Fer - ma - ti scel - le - ra - to:, il ciel mi fe - ce u - dir le tue per - fi - die; io so - no a tem - po, di sal

Зродилку зупинися і я введу тебе на чисту воду

Cont. Cemb.

тую нещасну від падіння в ганьбу по-го-во-ру. О боже що я

D.E. Z. ar - me Be - trog - ne dei - nen Hän - den, dei - ner Gier zu ent - rei - Ben. O Gott, was muß ich
var que - sta mi - se - ra in - no - cen - te dal tuo bar - ba - ro ar - ti - glio. Me - schi - na co - sa

Zerlina